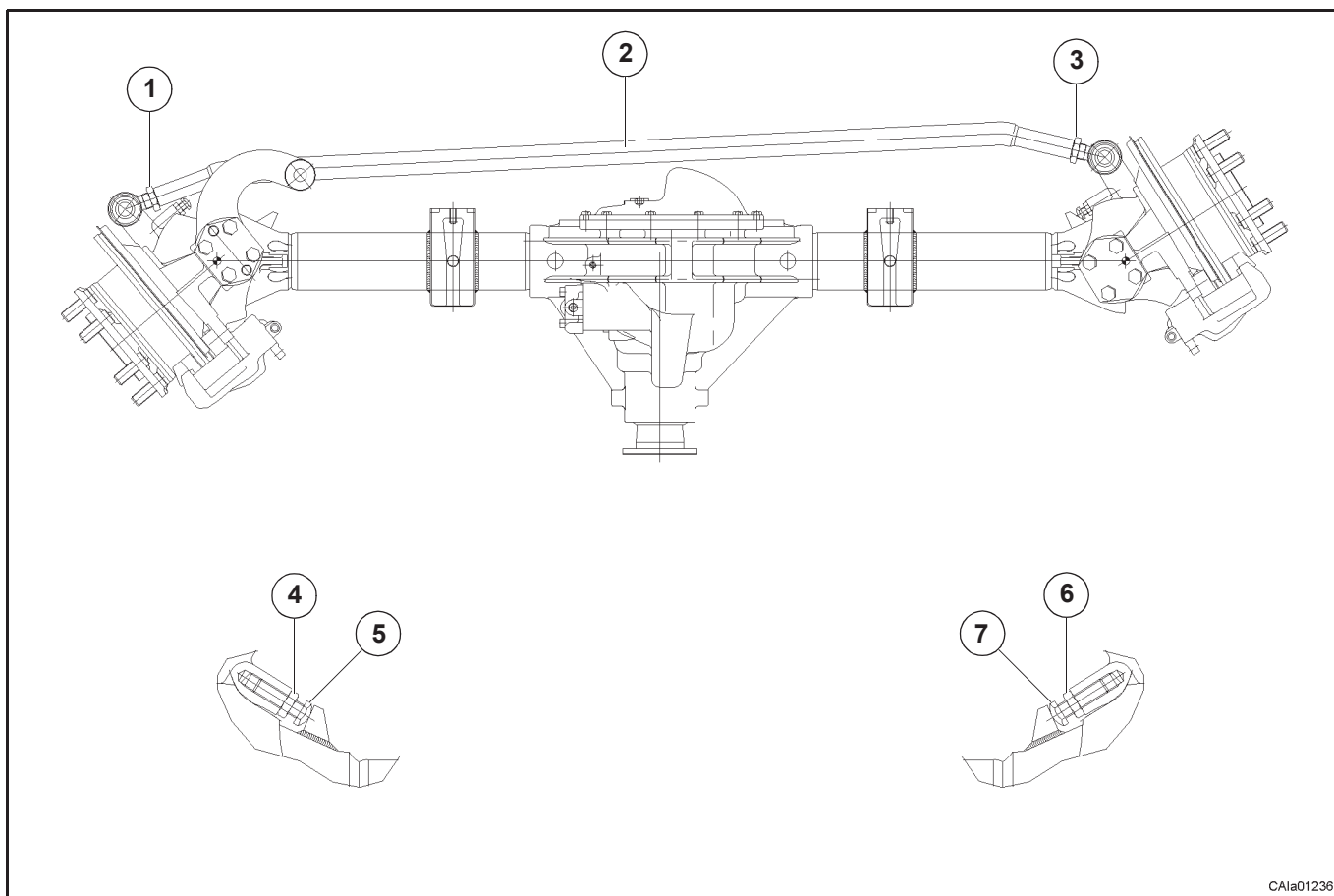


D.8 Convergenza/angolo di sterzata**D.8 Toe-in/steering angle**

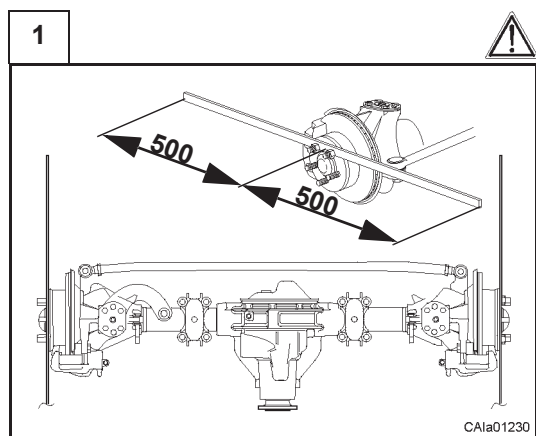
CAIa01236

D.8.1 Verifica della convergenza

Alcune figure che seguono potrebbero non mostrare esattamente il vostro assale, ma la procedura rimane la stessa.

D.8.1 Toe-in adjustment

Some of the following pictures may not show exactly your axle, but the process is the same.



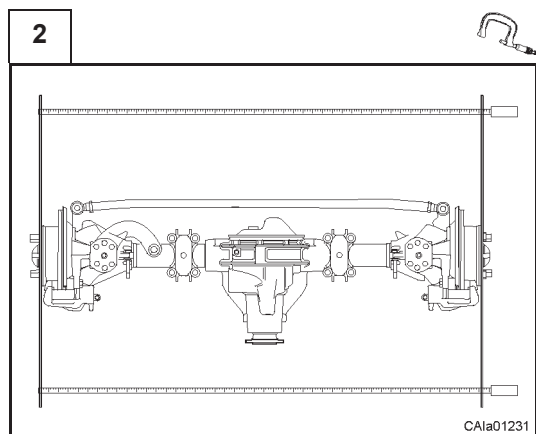
CAIa01230

Montare 2 barre lineari uguali, lunghe 1 m, sui lati ruota, bloccandole con due dadi, sui prigionieri mozzo ruota.

Attenzione: le due barre devono essere fissate alla loro mezzeria, in modo che siano perfettamente perpendicolari alla superficie di appoggio e parallele all'asse del pignone; allineare al meglio le due barre.

Put two equal one-meter-long linear bars on the wheel sides and lock them with two nuts on the wheel hub stud bolt.

Warning: the two bars should be fixed on their middle so that they are perpendicular to the supporting surface and parallel to the pinion shaft axis; align the two bars.

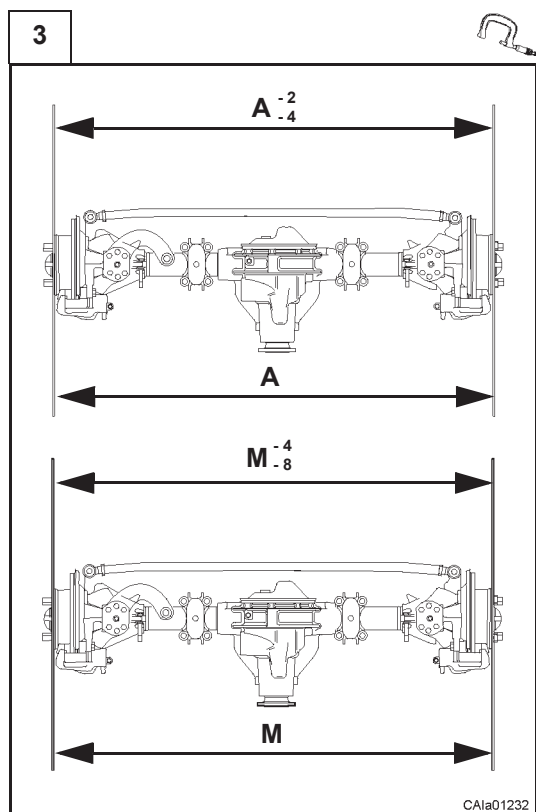


Rilevare con un metro a nastro, dai punti più estremi delle barre, la distanza millimetrica **M**.

Nota: prendere il valore minimo oscillando il punto di misurazione.

*Measure the distance in mm **M** between the bars ends with a tapeline.*

Note: keep the minimum value, swinging the measurement point.



Verificare che la differenza tra le misurazioni alle estremità dei diametri dei mozzi ruota rientri nel campo di tolleranza richiesto.

Vedi: "convergenza" in Sez. C.4.

Il valore della convergenza nominale **A** è riferito al diametro esterno della flangia dei mozzi ruota, quindi il valore misurato **M** alle estremità delle barre deve essere rapportato alle loro proporzioni rispetto a tale diametro:

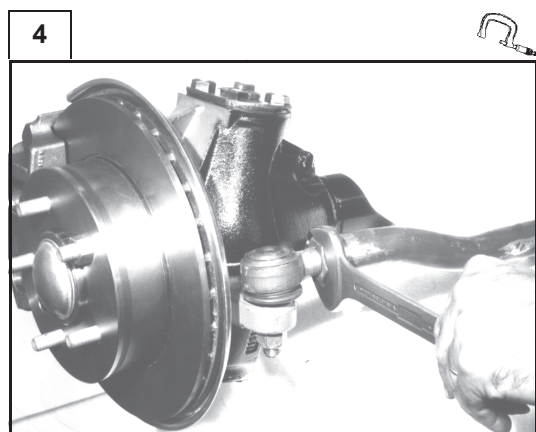
converg. nominale (sez. C.4) = $A \cdot \frac{2}{4}$ → converg. misurata = $M \cdot \frac{4}{8}$

Check that the difference of the measurements between the wheel hubs diameters ends is within the requested tolerance range.

See: "Toe-in" in sec. C.4.

*The nominal toe-in value **A** is referred to the external diameter of the wheel hubs flange, therefore the measured value **M** at the bars ends must be related to the ratio between length of the bar and flange diameter:*

nominal toe-in (sec. C.4) = $A \cdot \frac{2}{4}$ → measured toe-in = $M \cdot \frac{4}{8}$



Nel caso che la convergenza non sia esatta agire sull'asta guida (2) avvitando e svitando i dadi di bloccaggio (1 e 3) equamente, in modo che alla fine rientri nella tolleranza prevista.

Eseguita la regolazione, avvitare i dadi di bloccaggio (1 e 3) alla coppia di serraggio prevista (Sez. C.6).

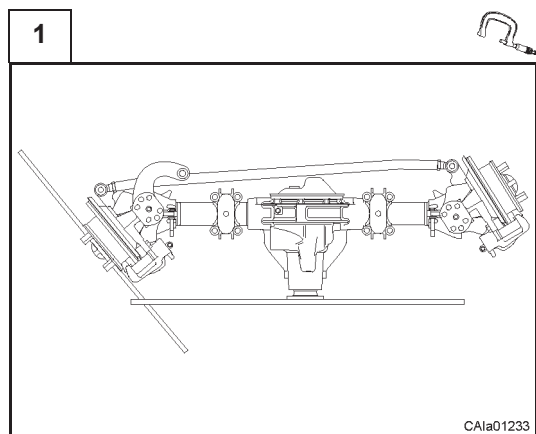
If toe-in is incorrect, operate on the guide rods (2), screwing in and out the lock nuts (1 and 3) equally till the toe-in is within the requested tolerance.

After adjusting, tighten the lock nuts (1 and 3) to the requested torque (Sec. C.6).

D.8.2 Registrazione angolo di sterzata**D.8.2 Steering angle adjustment**

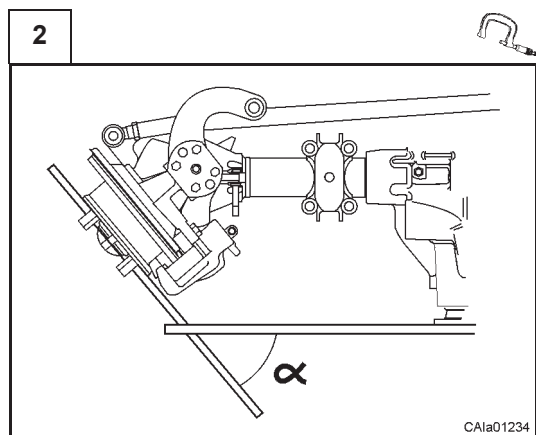
Alcune figure che seguono potrebbero non mostrare esattamente il vostro assale, ma la procedura rimane la stessa.

Some of the following pictures may not show exactly your axle, but the process is the same.



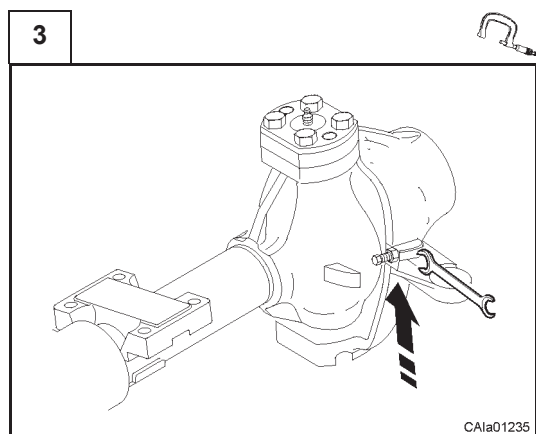
Utilizzare le stesse barre montate per la registrazione della convergenza ed una barra lunga, appoggiata perfettamente alla parte lavorata del corpo centrale (lato pignone), in modo che al massimo della sterzata le due barre formino un angolo acuto.

Use the same bars assembled for the toe-in adjustment and a long bar perfectly leaned over the machined part of the central body (pinion side), so that the two bars form an acute angle at the maximum steering.



Regolare un goniometro all'angolo prescritto (Sez. C.4) e posizionarlo sulla barra lunga. Orientare un lato ruota fino a formare con le due barre l'angolo fissato dal goniometro.

Adjust a goniometer to the requested angle (Sec. C.4) and position it on the long bar. Move a wheel side till it forms, with the two bars, the angle fixed by the goniometer.



Effettuare la regolazione del fermo meccanico di sterzata, avvitando le apposite viti (5 e 7), bloccandole poi con i controdadi (4 e 6) alla coppia di serraggio prescritta (Sez. C.6).

Adjust the steering mechanical retainer, screwing the special screws (5 and 7), locking them with the lock nuts (4 and 6) to the requested tightening torque (Sec. C.6).